

REF.: Aprueba convenio que indica.

DECRETO EXENTO:

2797-1-1

MAULLIN;

15 OCT. 2021

**VISTOS:**

El fallo del Tribunal Electoral Décima Región de Los Lagos del 02 de junio del 2021, que proclama Alcalde y 03 de junio del 2021 que proclama Concejales y el Acta de Sesión de Constitución e Instalación del Concejo Municipal de Maullín, celebrada el día 28 de junio del 2021, y las facultades que me confiere la Ley Orgánica de Municipalidades N°18.695, texto refundido por el Decreto Supremo N°662/92, del Ministerio del Interior y modificado por la Ley N°19.280/93 y 19.602/99 texto refundido por el DFL 219/2000 del Ministerio del Interior Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo

**CONSIDERANDO:**

- 1.- La misión de la ONG Acción Emprendedora que es apoyar a los emprendedores y pequeños empresario en el desarrollo de sus negocios.
- 2.- La misión Municipal que es satisfacer las necesidades de la comunidad local y asegurar su participación en el progreso económico, social y cultural de la comuna.

**DECRETO:**

- 1.- Apruébese en todas sus partes el Convenio De Colaboración entre ONG Acción Emprendedora y Municipalidad de Maullín, de fecha 7 de octubre 2021.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE**

  
**SOLEDAD BENAVIDES CATALAM**  
Secretario Municipal

  
**NABIH SOZA CÁRDENAS**  
Alcalde Comuna Maullín

NSC/SBC/ANC/XDA/PCV/KUJ/kuj  
Distribución.

- Archivo General - Dirección de Adm. y Finanzas - Control - DIDECO, Fomento Productivo.



## **CONVENIO DE COLABORACIÓN**

### **ENTRE**

#### **I. MUNICIPALIDAD DE MAULLÍN**

### **Y**

#### **ONG ACCION EMPRENDEDORA**

En **Maullín**, Chile, con fecha de **7 de octubre del 2021**, entre la I. Municipalidad de **Maullín**, RUT N.º **69.220.500-6**, representada por su alcalde, don **Nabih Soza Cárdenas**, 8.170.573-9, ambos domiciliados para estos efectos en **O'Higgins N° 641**, (la "**Municipalidad**") y **ONG Acción Emprendedora**, RUT 65.342.400-0, representada por don **Juan Ignacio Villegas Bozzo**, cédula de identidad 10.624.117-1, ambos domiciliados para estos efectos en Coronel Pereira 72, of. 903, Las Condes, (la "**Corporación**"), se ha acordado el siguiente convenio de colaboración (el "**Convenio**"). Para los efectos del Convenio, la palabra "**Parte**" se referirá indistintamente a la Municipalidad o a la Corporación, y "**Partes**" estará referida a ambas conjuntamente.

### **UNO. CONVENIO PREVIO.**

Con fecha **7 de octubre del 2021** la Municipalidad y la Corporación celebraron un convenio de colaboración (el "**Convenio Previo**"), en virtud del cual acordaron la colaboración recíproca en la implementación y divulgación de plataformas electrónicas desarrolladas por la Corporación, encaminadas a apoyar a los emprendedores y pequeños empresarios en el desarrollo de sus negocios. Con esta fecha, las Partes dan cuenta que las circunstancias en las que el Convenio Previo se desarrolló han cambiado, y en consecuencia, los términos y condiciones del mismo, han quedado obsoletos y no cumplen cabalmente con la función para la que fueron estipulados. En vista de lo anterior, las Partes, mediante el presente instrumento, vienen en dejar sin efecto a contar de esta fecha todas y cada una de las disposiciones del Convenio Previo, reemplazándolo en su integridad por los términos y condiciones que se estipulan en la cláusula DOS que sigue.

### **PRIMERO: ANTECEDENTES.**

- 1.1.** La Municipalidad tiene entre sus fines y atribuciones el propender al mejoramiento de la calidad de vida de la población de la Comuna de **Maullín** (la "**Comuna**"), y con especial atención, de los sectores sociales más vulnerables de la misma, y con tal fin, se ocupa de promover y potenciar la participación de la comunidad organizada en las distintas esferas del desarrollo de los habitantes de la Comuna. Para poder cumplir con las labores que le

son propias, la Municipalidad cuenta con una red de comunicación, indispensable para difundir y llevar a cabo sus objetivos.

- 1.2. Por su parte, ONG Acción Emprendedora es una corporación sin fines de lucro, cuya personalidad jurídica fue concedida por Decreto Supremo Exento N° 125 de fecha 31 de enero de 2003, del Ministerio de Justicia. De acuerdo a los estatutos de la misma, ONG Acción Emprendedora tiene como finalidad y objeto ponerse al servicio de emprendedores carentes de oportunidades y así contribuir a su desarrollo económico y la superación de la pobreza. Para cumplir con su objeto estatutario, La Corporación ha buscado potenciar a emprendedores y pequeñas empresas, que, aunque ya consolidadas, cuentan con capacidad de crecer y generar empleos, y de esta forma, mejorar las condiciones de vida para sus familias y para las comunidades donde viven y trabajan.
- 1.3. Para potenciar la consecución de sus fines, la Corporación ha desarrollado un centro de emprendimiento digital denominado *Plataforma Acción País* (la "**Plataforma**"), que tiene como objetivo poner a disposición de los emprendedores y dueños de pequeñas empresas, información útil y herramientas para el mejoramiento de sus negocios y la consecución de autonomía. La Plataforma, y cada uno de los módulos que la conforman, se describen con mayor detalle en el Anexo 1 al presente Convenio.
- 1.4. Es en interés de la Corporación, en tanto desarrollador de la Plataforma, que ésta sea difundida a la mayor cantidad de emprendedores y pequeños empresarios posibles. A su vez, es en interés de la Municipalidad que los emprendedores y pequeños empresarios de la Comuna tengan acceso a la Plataforma, y así puedan utilizar los contenidos de la misma para el mejoramiento de sus emprendimientos y negocios.

## **SEGUNDO: OBJETO.**

El presente Convenio tiene por objeto establecer los términos y condiciones en que las Partes colaborarán para difundir la Plataforma entre los habitantes de la Comuna y poner a disposición de los mismos los contenidos de ésta, con el fin de que la Plataforma se convierta en una herramienta de apoyo a la comunidad que permita a cada una de las Partes cumplir con los fines que les son propios. Para tales efectos, sujeto a lo estipulado en el presente instrumento, la Corporación se compromete a proveer a la Municipalidad una versión a personalizar por parte de la municipalidad de la Plataforma, a fin de que la Municipalidad pueda, a través de sus canales regulares, difundir los contenidos de la misma entre los habitantes la Comuna (en adelante, el "**Proyecto**").

## **TERCERO: OBLIGACIONES DE LAS PARTES.**

- 3.1. **Obligaciones de la Corporación.** Durante la vigencia del Convenio, la Corporación se compromete a cumplir las siguientes obligaciones:



- a. Poner la Plataforma a disposición de la Municipalidad, quien adecuará e incorporará información en esta con el propósito de dar cumplimiento de sus fines;
- b. Capacitar a los funcionarios que la Municipalidad determine para el manejo de la Plataforma, y proveerlos con los manuales de uso correspondientes;
- c. Proveer soporte técnico a la Municipalidad en caso de fallas o problemas técnicos de la Plataforma;
- d. Llevar un registro e informar a la Municipalidad de las estadísticas de uso de la Plataforma por parte de los emprendedores y pequeños empresarios de la Comuna; y
- e. Mantener actualizados los contenidos de la Plataforma, los que deberán ser revisados al menos mensualmente.

**3.2. Obligaciones de la Municipalidad.** Durante la vigencia del Convenio, la Municipalidad se compromete a cumplir las siguientes obligaciones:

- a. Incorporar la Plataforma en la pagina web de la Municipalidad o en otros espacios que sean de fácil acceso para los usuarios.
- b. Incorporar el link de acceso a la Plataforma en los diversos canales de difusión utilizados por la Municipalidad para informar y comunicar a la comunidad;
- c. Difundir activa y regularmente a la comunidad la existencia de la Plataforma y sus funciones a través de sus distintos medios de comunicación;
- d. Participar activamente en las capacitaciones impartidas por la Corporación sobre el uso de la Plataforma e implementación del Proyecto; y
- e. Incorporar el logo de la Corporación en todas aquellas actividades y productos relacionados con este Convenio.

**3.3. Obligaciones conjuntas de las Partes.** Las Partes se obligan, durante la vigencia del Convenio, a revisar y decidir conjunta y periódicamente, cuáles de los contenidos de la Plataforma, específicamente, los fondos de financiamiento, subsidios y/o fondos concursables provenientes de fondos públicos y privados, nacionales e internacionales, y las becas y oportunidades de financiamiento son los más adecuados para difundir y poner a disposición de los emprendedores y pequeños empresarios de la Comuna.

**CUARTO: INTERÉS DE LAS PARTES.**

Las Partes dejan expresa constancia que el presente Convenio es en interés de ambas, y los derechos y beneficios que de él nacen para cada una de ellas constituyen una contraprestación equivalente a las obligaciones que cada Parte contrae en favor de la otra.





#### **QUINTO: VIGENCIA DEL CONVENIO.**

- 5.1. El presente Convenio comenzará a regir en la fecha en que se obtenga el último de los actos administrativos aprobatorios que sea necesario conforme a la legislación vigente para que la Municipalidad sea obligada por el mismo, y durará por un año a partir de la fecha en que entre en vigencia.
- 5.2. Al término del plazo de vigencia establecido en la cláusula 5.1 precedente, las Partes se obligan a evaluar el impacto del Proyecto, en base al funcionamiento de la Plataforma (medido en número de fallas, rapidez de reparación, evaluación de los usuarios, etc.), el número de usuarios de la misma, y otros criterios que se estimen adecuados para ello. En caso de que en virtud de dicha evaluación las Partes consideren que el Proyecto ha sido positivo para la Comuna, éstas se obligan a negociar de buena fe la celebración de un nuevo convenio que permita la extensión del Proyecto, por un plazo a ser determinado por las Partes, y en el cuál se establezca una suma que la Municipalidad pagará mensualmente a la Corporación en reembolso de los costos asociados al servicio de la Plataforma.

#### **SEXTO: TERMINACIÓN ANTICIPADA DEL CONVENIO.**

Sin perjuicio de lo estipulado en la cláusula Quinta precedente, cada una de las Partes podrá poner término anticipado al presente Convenio en caso de que la otra Parte incumpla cualquiera de las obligaciones que por este acto contrae. A mayor abundamiento, las Partes declaran que renuncian expresamente a cualquier acción que tuvieran derecho bajo la legislación aplicable, siempre y cuando no hubiera mediado dolo o culpa grave en el incumplimiento que dio lugar a la terminación anticipada del Convenio.

#### **SÉPTIMO: COORDINACIÓN Y COMUNICACIONES.**

- 7.1 Para facilitar la implementación y desarrollo del Convenio, cada una de las Partes viene en designar a la(s) persona(s) que se detallan a continuación como sus representantes para todos los efectos asociados con el mismo:
  - a. **Por la Corporación:**  
Nombre: Cristóbal Polloni  
Cargo: Consultor  
Teléfono: +56976248415  
Email: cristobal@accionemprendedora.org  
Dirección: Coronel Pereira 72, of 903, Las Condes



**b. Por la Municipalidad:**

Nombre: Karina Soledad Urrea Jaramillo  
Cargo: Jefa Fomento Productivo  
Teléfono: 65 2482550  
Email: Karina.urra@munimaullin.cl  
Dirección: O'Higgins # 641, Maullín

**7.2** Toda comunicación bajo el presente Convenio deberá ser dirigida la(s) persona(s) indicadas en la cláusula 7.1 que precede. Cada una de las Partes podrá reemplazar a la persona que en este acto se designa, en cuyo caso deberá notificar a la otra Parte, por escrito, la identidad de la nueva persona encargada, y los datos de la misma.

**OCTAVO: CONFIDENCIALIDAD.**

Las Partes se obligan a resguardar y a no divulgar la información confidencial que reciban de la otra Parte en relación con la negociación, suscripción e implementación del presente Convenio, en especial toda aquella información compartida por los emprendedores de la Comuna por medio de la Plataforma. Dicha información solo podrá ser utilizada por la Parte receptora para la consecución de los fines propios del Convenio, al término del cual, dicha Parte receptora se obliga a restituir a la Parte emisora, o destruir, la información confidencial que hubiera recibido.

**NOVENO: AUSENCIA DE RELACIÓN LABORAL.**

Las Partes dejan expresa constancia que son entidades totalmente independientes entre sí. En consecuencia, en virtud del presente Convenio no existe ni existirá vinculación alguna de subordinación o dependencia laboral entre ellas ni entre las personas que de cualquier forma tomen parte en el desarrollo y ejecución de este Proyecto.

**DÉCIMO: LEGISLACIÓN APLICABLE.**

El presente Convenio se regirá por la ley chilena.

**UNDÉCIMO: ARBITRAJE.**

Cualquier dificultad o controversia que se produzca entre las Partes respecto de la aplicación, interpretación, duración, validez o ejecución de este Convenio o cualquier otro motivo de discrepancia entre las Partes será sometido a mediación, conforme al Reglamento Procesal de Mediación del Centro de Arbitraje y Mediación de Santiago, vigente al momento de solicitarla.



En caso de que la mediación no prospere, la dificultad o controversia se resolverá mediante arbitraje con arreglo al Reglamento Procesal de Arbitraje del Centro que se encuentre vigente al momento de solicitarlo.

Las Partes confieren poder especial irrevocable a la Cámara de Comercio de Santiago A.G., para que, a petición escrita de cualquiera de ellas, designe un árbitro mixto de entre los integrantes del cuerpo arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación de Santiago.

En contra de las resoluciones del árbitro no procederá recurso alguno, renunciado las Partes expresamente a ello. El árbitro queda especialmente facultado para resolver todo asunto relacionado con su competencia y/o jurisdicción.

#### **DUODÉCIMO: MODIFICACIONES.**

Cualquier modificación al presente Convenio deberá ser acordada por escrito y firmada por las Partes. De esta manera, el no ejercicio de un derecho por una de las Partes o la ejecución del Convenio en una manera distinta a lo no estipulado en el mismo no constituirán una modificación del Convenio, independiente de la naturaleza o reiteración de la conducta antes dicha.

#### **DÉCIMO TERCERO: GASTOS.**

Todos los gastos que emanen de la negociación, suscripción e implementación del presente contrato serán de cargo de la Corporación.

#### **DÉCIMO CUARTO: ACUERDO COMPLETO. EJEMPLARES.**

- 14.1 El presente documento refleja el completo acuerdo entre las Partes respecto de las materias reguladas en el mismo, dejando sin efecto, a contar de la fecha de este Convenio, cualquier otro arreglo, estipulación, acuerdo o convención que existiese entre las Partes sobre cualquier aspecto que se encontrare regulado en el presente Convenio.
- 14.2 Este instrumento se firma en dos ejemplares de idéntico tenor quedando uno en poder de cada una de las Partes.

#### **PERSONERÍAS.**

La personería de Juan Ignacio Villegas Bozzo para representar a la Corporación consta en escritura pública de fecha 07 de noviembre de 2019 otorgada en la Notaría Pilar Gutiérrez Rivera.



La personería de don **Nabih Soza Cárdenas** para actuar en la representación de la Ilustre Municipalidad de Mauullín, consta en decreto Exento N° 2066 de fecha 29 de junio de 2021, que aprueba acta de sesión de constitución e instalación del concejo municipal



Nabih Soza Cárdenas  
Alcalde  
Municipalidad de Mauullín

Juan Ignacio Villegas Bozzo  
Representante  
ONG Acción Emprendedora

Mauullín , 07 de octubre de 2021





## ANEXO 1

### PLATAFORMA ACCIÓN PAÍS

La Plataforma Acción País es una plataforma digital desarrollada por la ONG Acción Emprendedora con el objetivo de generar un lugar de apoyo a los emprendedores en el que puedan encontrar información y herramientas que sean útiles para mejorar sus negocios, y de esta manera, generar autonomía de los mismos.

El contenido de la Plataforma Acción País estará organizado en distintos módulos, entre los que se contemplan los siguientes:

#### A. Módulos al Servicio de los Emprendedores de la Comuna:

- Información General: módulo que reúne información, programas y noticias y acceso a redes sociales de la Municipalidad.
- Capacitaciones: módulo que reúne por una parte un conjunto de videos de capacitación para los emprendedores, clasificados por temas, y por la otra, una descripción detallada de capacitaciones presenciales u online sincrónicas que están disponibles para los emprendedores de la comuna.
- Fondos Concursables y Becas: módulo que reúne información relacionada con fondos concursables y becas de estudio que están disponibles para emprendedores de la comuna.
- Comercialización: módulo que contiene un mercado de productos de artesanía elaborados por los emprendedores y pequeños empresarios quienes podrán comercializarlos a través de este medio.
- Información de Servicios: módulo que reúne información de distintos tipos de servicios, gratuitos o pagados, relacionados con el apoyo a emprendedores y pequeños empresarios, tales como asesorías en ámbitos legales, comerciales, de diseño, elaboración de páginas web, sistemas, etc.
- Financiamiento: módulo que contiene un sistema de registro de datos de emprendedores y pequeños empresarios que permite notificar a proveedores de créditos a microempresas sobre la solicitud, perfil y necesidades del postulante, para facilitar el acceso a los mismos.

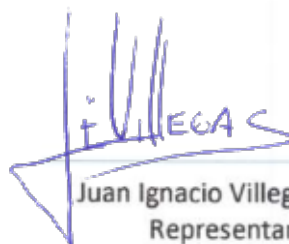
#### B. Módulos al Servicio de los Funcionarios Municipales:

- Foro de Municipalidades: modulo que facilita la comunicación entre funcionarios municipales de las instituciones que cuentan con esta plataforma, con el fin de que puedan compartir experiencias e información relevante para sus funciones.

- Información de Fondos Concursales para Instituciones: módulo que contiene información recopilada por la Plataforma sobre aquellos fondos concursables enfocados en el financiamiento programas de instituciones que se encuentran disponibles para postular a éstos.
- Documentos de Apoyo a la Gestión de los funcionarios: módulo que reúne información útil para la gestión de los funcionarios de la Municipalidad en relación a temas de emprendimiento y fomento productivo.
- Noticias de Intranet: modulo que sirve para publicar noticias generadas por la Municipalidad de interés para los funcionarios municipales.
- Reportes: modulo que contiene reportes de data analytics de las visitas a la Plataforma.

La información a ser incluida en cada módulo será puesta a disposición de la Municipalidad por la Corporación, y será la Municipalidad la que determine qué porciones de dicha información deberá ser incluida en definitiva en el módulo respectivo.



  
Juan Ignacio Villegas Bozzo  
Representante  
ONG Acción Emprendedora

Maullín , 07 de octubre de 2021